

PARIS  
14 febrero /  
fevrier  
2013



# II CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Las relaciones entre  
América Latina y Europa

Les relations entre  
l'Amérique latine et l'Europe

RELATORÍA



## CONTENIDO

1 ANTECEDENTES	
2 ORGANIZACIÓN.....	1
3 CEREMONIA INAUGURAL.....	2
4 DISCURSO DE ORDEN .....	4
5 DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES .....	6
5.1 Primera sesión: América Latina y Europa en el nuevo contexto internacional: actores y proyectos frente a la crisis.....	6
5.2 Segunda sesión: América Latina y Europa - una nueva agenda para el interregionalismo .....	8
5.3 Tercera sesión: Oportunidades y desafíos de la inversión en América Latina y Europa .....	10
6 ACTO DE CLAUSURA .....	13
7 CONCLUSIONES.....	14
ANEXOS	
ANEXO 1: Expositores, moderadores y panelistas.....	15
ANEXO 2: Programa General de la Conferencia .....	17

## II CONFERENCIA CAF - SCIENCES PO

Las relaciones entre  
América Latina y Europa

Les relations entre  
l'Amérique latine et l'Europe

RELATORÍA

### ANTECEDENTES

La Segunda Conferencia CAF / Sciences Po fue convocada tomando en cuenta que Europa atraviesa desde hace tres años una de las más complejas crisis de su historia reciente, mientras América Latina vive un período de prosperidad excepcional. Por otra parte, la integración europea se interroga sobre sus capacidades para preservar su zona euro, mientras que América Latina relanza su regionalismo a través de nuevas iniciativas como la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) y la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

A la luz de tales circunstancias, se acordó que la Conferencia abordaría cuestiones como las siguientes: ¿Qué lecciones se pueden extraer de estas evoluciones contrastadas? ¿Anuncian ellas reconfiguraciones internacionales profundas? ¿Hace falta revisar la agenda de relaciones entre ambas regiones? ¿Qué impactos se identifican para el clima de negocios?

### ORGANIZACIÓN

La Conferencia se llevó a cabo en el Anfiteatro Jacques Chapsal de la sede principal de Sciences Po, ubicada en el número 27 de la Rue Saint Guillaume, París, de acuerdo con el programa que se encuentra en el anexo 2.

En el evento participaron en calidad de expositores, moderadores o panelistas, las personalidades que figuran en el anexo 1. La Conferencia contó además con una nutrida concurrencia de diplomáticos latinoamericanos, funcionarios, periodistas, académicos y estudiantes de Sciences Po.

La organización de la Conferencia estuvo a cargo de Secretaría y Relaciones Externas y la Oficina para Europa, por parte de CAF, y de la Dirección de Estrategia y Desarrollo y el Centro de Estudios e Investigaciones Internacionales (CERI), por parte de Sciences Po.

La presente Relatoría fue elaborada por los siguientes alumnos de Sciences Po: Tomás Magalhães Andreetta, Susana Cuervo, Verónica del Carril, Antoine Gely, Alma Ochoa Sterling, Joshua Paternina, Laura Ríos y Abraham Zárate. La coordinación respectiva estuvo a cargo de Horst Grebe, consultor de CAF.

El video completo de las tres sesiones de la Conferencia se encuentra en el siguiente sitio de internet: <http://www.sciencespo.fr/caf/content/decouvrez-les-videos-de-la-ii-conference>

El evento contó con el apoyo de AméricaEconomía y Radio Francia Internacional en calidad de *media partners*.





## CEREMONIA INAUGURAL

En la sesión inaugural de la Conferencia hicieron uso de la palabra Jean Gaeremynck, Administrador provisorio del *Institut d'Études Politiques de Paris*; Didier Mercier, Director General Adjunto de la *Agence Française de Développement*, y Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF – Banco de Desarrollo de América Latina.

Jean Gaeremynck agradeció a los presentes por acudir a esta II Conferencia CAF – Sciences Po y ratificó el interés de su institución en desarrollar proyectos de investigación sobre América Latina; dijo también que *Sciences Po* no sólo tiene centros de investigación, tales como el CERI y el Observatorio Político para América Latina y el Caribe (OPALC), sino que también ha creado un campus especializado en las relaciones entre Europa y América Latina.

Didier Mercier sostuvo que mientras Europa está en estancamiento y crisis, América Latina vive un momento de crecimiento económico considerable. En tal contexto, señaló que la *Agence Française de Développement* tiene importantes inversiones en Brasil y que



está en sus planes invertir también en otros países de la región. Esta situación reafirma la importancia de una agencia de desarrollo, porque permite fortalecer las relaciones entre las dos regiones y articular a los actores económicos europeos y latinoamericanos en iniciativas conjuntas.

Mercier argumentó a favor de inversiones en los campos de energía, infraestructura y educación como la única manera de encontrar un desarrollo equilibrado y sustentable.

Enrique García sostuvo, por su parte, que es importante para su institución crear nexos con centros de pensamiento a nivel mundial. También se refirió al papel de CAF como un banco de desarrollo donde no existe entre sus países miembros el concepto de países donantes, por un lado, y países receptores, por otro. El principio que prevalece en cambio es el de socios con iguales derechos y obligaciones.

García consideró que en la actualidad hay dos regiones económicamente dinámicas y que convocan la atención internacional: Asia y América Latina. Se refirió también a que la respuesta eficiente de América Latina a la crisis iniciada en 2008 se ha debido al dinamismo de sus exportaciones al Asia.

Según el Presidente de CAF, la región ha aprendido de su pasado de inestabilidad y ahora atraviesa un buen momento macroeconómico. Además, argumentó que la situación europea de hoy es similar a la de América Latina en los años ochenta, cuando la región pasó por fuertes desajustes en medio de una profunda recesión económica.

Sin embargo, a pesar de la bonanza imperante en este momento, los latinoamericanos todavía tienen muchos desafíos, tales como la creación de un Estado de bienestar y el fortalecimiento de los mecanismos regionales de integración y cooperación.

También señaló que la reducción del dinamismo económico europeo debe transformarse en un reto y no en un obstáculo para la relación entre las dos regiones. América Latina tiene una relación dinámica con Asia, pero no debe olvidar a Europa y debe pensar asimismo en crear oportunidades con África.





“El orden global todavía vigente fue construido sobre ideales y valores occidentales, pero en el nuevo contexto que se abre paso los países tendrán que desarrollar una nueva organización que tome en consideración también las voluntades y los rasgos propios de los países emergentes”.

## DISCURSO DE ORDEN

El discurso de orden de la Conferencia estuvo a cargo de Enrique Iglesias, Secretario General Iberoamericano, quien sostuvo que tres elementos son importantes para comprender la situación de las relaciones entre América Latina y Europa actualmente: a) la crisis de 2008, b) sus implicaciones en Europa y c) sus implicaciones en América Latina.

La crisis de 2008 ha sido un fenómeno que ha afectado principalmente al mundo rico y ha sido consecuencia de la expansión financiera desregulada y de la especulación. Dicha crisis ha ocasionado un cambio en las relaciones globales y una transición del poder del Occidente al Oriente. El orden global todavía vigente fue construido sobre ideales y valores occidentales, pero en el nuevo contexto que se abre paso los países tendrán que desarrollar una nueva organización que tome en consideración también las voluntades y los rasgos propios de los países emergentes.

En América Latina se observan cinco tendencias principales: a) el crecimiento de la población, b) la sed de participación política de los jóvenes, c) el crecimiento de las clases medias, d) la preocupación con los temas globales y e) la combinación de democracia con populismo y autoritarismo. La región latinoamericana siempre ha visto a Europa como un modelo tanto social como económico. La similitud de valores e ideas entre los dos continentes ha hecho que las élites latinoamericanas piensen que su destino sería parecido al de Europa y que había que seguir el modelo europeo de integración, pero por diversas razones éste no ha obtenido el éxito esperado en América Latina.

“La cooperación entre las dos regiones depende de factores políticos y fortalecería la democracia en América Latina. Los desafíos y visiones del mundo que prevalecen en ambas regiones son compatibles”.

Los impactos de la crisis en Europa han sido más fuertes en el sur del continente que en el norte. Se ha podido observar una división entre los países ricos del norte, que defienden la austeridad y los países más pobres del sur, favorables a inversiones que estimulen el crecimiento. Según Iglesias, los mayores desafíos de Europa son a) el crecimiento, b) la creación de empleos, c) el equilibrio fiscal, d) la preservación del Estado de bienestar social, e) las políticas industriales y f) reconquistar un papel más central en la política internacional.

Para Iglesias, Europa tiene dos salidas posibles: aumentar la integración o devolver poderes a los países miembros. Manifestó, sin embargo, que la mejor manera de resolver los problemas del continente es a través de la integración.

Las implicaciones de la crisis en América Latina han sido menos negativas que en Europa y, por primera vez, la región ha sido parte de la solución y no del problema. Los países latinoamericanos han aprendido de sus errores del pasado, han mejorado la administración pública y sus bancos se han protegido más. Además, el período ha sido marcado por el crecimiento de las importaciones chinas, que contribuyeron al fortalecimiento de la producción regional.

Sin embargo, Iglesias apuntó algunos peligros para América Latina, especialmente la división de la región en dos grupos (América del Sur más próxima a China y América Central y México más cercanos a Estados Unidos), el “latino-optimismo” generado por el momento económico y los riesgos de un desarrollo basado en la exportación de materias primas, por lo que reiteró la necesidad de reformas (educacional, productiva y estatal) y de profundizar la integración regional.

Por último, Iglesias sostuvo que Europa y América Latina comparten cultura, ideas y valores. Europa mira a América Latina como un gran mercado consumidor y como una oportunidad para empresas e inversiones conjuntas. América Latina mira en Europa no sólo un modelo, sino también una fuente de tecnología, de *know-how*, de recursos humanos y de cooperación diplomática. La cooperación entre las dos regiones depende de factores políticos y fortalecería la democracia en América Latina. Los desafíos y visiones del mundo que prevalecen en ambas regiones son compatibles.





## DESARROLLO DE LAS DELIBERACIONES

### PRIMERA SESIÓN:

#### América Latina y Europa en el nuevo contexto internacional: actores y proyectos frente a la crisis

Las intervenciones de los panelistas en la primera sesión de la Conferencia se enfocaron en tres puntos principales: a) cómo se perciben la amplitud de los cambios en curso en las dos regiones; b) qué escenarios de salida de crisis se vislumbran en la Unión Europea y c) si América Latina se encamina a asumir un nuevo rol en el escenario internacional.

La moderación de esta sesión estuvo a cargo de Olivier Dàbene, profesor de Sciences Po.

Juan Carlos Echeverry, ex Ministro de Hacienda de Colombia, señaló tres características básicas de América Latina: su riqueza natural, reflejada en la abundancia y diversidad de recursos agrícolas, mineros y energéticos; la desigual distribución del ingreso y el elevado porcentaje de la población que vive en condiciones de pobreza; y las barreras geográficas que son un impedimento para la comunicación y la integración regionales.

Estas tres características definen algunos rasgos que marcaron la evolución de la región a lo largo del siglo XX, como: a) las dificultades en el manejo económico causadas por la volatilidad de los precios de los productos básicos; b) la gradual pérdida de competitividad frente a otras regiones; y c) la existencia de tensiones sociales como factor de inestabilidad política. En relación con este último rasgo, comparó a la América Latina del siglo XX con la Europa del siglo XIX.

El panelista resaltó que, desde la adopción del Consenso de Washington, se produjeron significativos avances en materia de estabilidad fiscal, solidez del sector financiero y mejoramiento del clima de negocios, los cuales, a su vez, brindaron márgenes para incrementar el gasto social y desarrollar un "Estado de bienestar" adaptado a la realidad latinoamericana.

Sobre esa base, en la última década se lograron avances históricos en materia de reducción de la pobreza, sustentados en un contexto económico mundial de altos precios para las exportaciones latinoamericanas (productos básicos) y bajos precios para sus importaciones (manufacturas), mientras Europa experimentaba el escenario inverso que condujo a la crisis actual.

Por último, Echeverry manifestó su optimismo en la capacidad de América Latina para administrar la presente bonanza a través de un manejo económico prudente y predecible, apoyado en una mayor capacidad de ahorro, aunque hizo hincapié en el desafío que representa la "enfermedad holandesa" como fuente de desindustrialización para la región.

Yves Saint-Geours, Director General de la Administración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia, reflexionó sobre su experiencia de tres años como Embajador de Francia en Brasil, durante los cuales prevalecía una sensación de creciente distanciamiento entre América Latina y Europa, a pesar de importantes acercamientos con Brasil (establecimiento de "alianzas estratégicas" con Francia y la Unión Europea) y de la reactivación de las negociaciones comerciales MERCOSUR-UE.

El panelista subrayó que más allá de los evidentes lazos históricos y culturales, la interdependencia real entre ambas regiones sigue siendo considerable. Mencionó que el 50%

“ En la última década se lograron avances históricos en materia de reducción de la pobreza, sustentados en un contexto económico mundial de altos precios para las exportaciones latinoamericanas (productos básicos) y bajos precios para sus importaciones (manufacturas), mientras Europa experimentaba el escenario inverso que condujo a la crisis actual”.

de la inversión extranjera en Brasil y el 20% de su comercio exterior son con la Unión Europea, y que el 50% de los estudiantes e investigadores brasileños beneficiarios del programa *Ciencias sin Fronteras* del Gobierno acuden a universidades en Europa.

En ese sentido, recalcó que uno de los ejes fundamentales para el futuro de las relaciones entre Brasil, América Latina y Europa es el capital humano, particularmente el fortalecimiento de la cooperación en materia de educación superior, investigación e innovación, a la cual asignó mayor importancia que los tratados de libre comercio.

Saint-Geours precisó que, para desarrollar este potencial, ambas regiones enfrentan el reto de superar las divisiones internas que debilitan su posicionamiento conjunto, con el propósito que el diálogo político a nivel birregional se fortalezca y les permita defender sus intereses comunes en el escenario internacional.

Donato di Santo, ex Secretario de Estado para América Latina en el gobierno italiano, se refirió al desarrollo como tema clave en las relaciones euro-latinoamericanas. Señaló que las economías europeas necesitan de una mayor competitividad para salir de la crisis, mientras que las economías latinoamericanas deben garantizar la sostenibilidad de su proceso de crecimiento. En tal sentido, destacó que la relación euro-latinoamericana es una vía factible para mejorar la competitividad y la sostenibilidad del desarrollo de ambas regiones.

Di Santo manifestó que las capacidades instaladas y la reestructuración de los sistemas productivos en los países europeos, involucran también a los sistemas territoriales, basados en pequeñas y medianas empresas. Dichas empresas cuentan con elevada capacidad tecnológica y centros de investigación de vanguardia, habiendo encontrado formulas inéditas para innovar procesos y productos. Estos sistemas productivos encuentran en las áreas extra-europeas, sus principales mercados y destinos de inversión. Allí reside una clave para que Europa y América Latina se complementen y ayuden recíprocamente.

Este panelista indicó también que el largo ciclo económico de América Latina ha dependido demasiado de las exportaciones de bienes del sector primario hacia Asia. A raíz de esto, muchos países latinoamericanos han sido literalmente invadidos por las importaciones de manufacturas asiáticas. Este intercambio ha producido, por un lado, un extraordinario incentivo al crecimiento económico pero, por otro lado, ha generado un proceso de primarización de las economías latinoamericanas, con escaso crecimiento de la productividad y de la competitividad. Destacó que este modelo no es sustentable a largo plazo.

Las economías europeas, en cambio, no obstante sus dificultades actuales, se proponen construir un modelo de desarrollo integrado, basado en el conocimiento y la innovación, la sustentabilidad ambiental y la inclusión social. Por eso sigue más que nunca vigente la importancia de la alianza estratégica entre la CELAC y la UE.

Si bien reconoció que en los últimos años la fragmentación ha avanzado en Europa, Di Santo enfatizó que la respuesta debe ser la construcción de una Europa políticamente unida, con instituciones comunitarias democráticas y fuertes. En pocas palabras, no sólo un mercado común sino también instituciones políticas y estrategias comunes que le permitan reafirmar su papel como un actor central en el escenario internacional.

Ernesto Talvi, Director del Centro de Estudios de la Realidad Económica y Social (CERES) de Uruguay, indicó que la crisis financiera, contrariamente a lo que se temió en un inicio, no sumió al mundo en la depresión, sino que lo dividió entre economías industrializadas en prolongada recesión y economías emergentes en rápido crecimiento. Estas últimas, que se beneficiaron indirectamente de los efectos de la crisis, lograron aumentar sus niveles de ingreso y reducir considerablemente la pobreza en los últimos años. La prosperidad reciente de América Latina forma parte de este fenómeno.

Talvi sostuvo que la suerte de la economía mundial se juega en el continente europeo y que es necesario superar la crisis del Euro y mantener su viabilidad. No obstante, sugirió que mientras siga el proceso de endeudamiento por parte de Europa y Estados Unidos, continuará la afluencia masiva de capital hacia América Latina, el cual contribuye a la bonanza de la región pero conlleva el riesgo – habida cuenta de los "cuellos de botella" que enfrenta la inversión productiva – de ocasionar la aparición de burbujas financieras.

El panelista señaló como uno de los principales retos para América Latina el desarrollo del capital humano. Recordó que hoy en día uno de cada dos estudiantes no está preparado para integrarse a los mercados laborales y que los jóvenes con bajos niveles de instrucción están expuestos a tomar el delito como forma de vida.



“Más allá de los evidentes lazos históricos y culturales, la interdependencia real entre ambas regiones sigue siendo considerable”.

El contraste entre la afluencia generada por estos años de bonanza y la persistencia de grandes bolsones de pobreza también motivó que los gobiernos de la región respondan a las demandas sociales por medio de políticas redistributivas. Algunas se efectuaron con criterio técnico y responsabilidad fiscal; otras promovieron el clientelismo político y la perpetuación en el poder de ciertos grupos. Talvi concluyó que uno de los principales desafíos de América Latina es conciliar esta diversidad de visiones políticas para avanzar efectivamente en la integración regional y en la definición de su papel en el escenario internacional.

Christian Lequesne, Director del CERI de Sciences Po, analizó las dificultades que enfrenta la Unión Europea y sus implicancias para su posicionamiento global, en particular hacia América Latina.

Recordó que los años ochenta fueron un período de entusiasmo en el que se pensaba que el avance de la Comunidad Europea hacia estadios superiores de integración era inevitable. No obstante, el final de la Guerra Fría cambió completamente el contexto en el que ésta se había desarrollado, con consecuencias tales como la reunificación de Alemania y la ampliación del bloque a los países de Europea del Este.

En el nuevo escenario, la unión económica y monetaria no condujo hacia la unión política, sino más bien al periodo actual de crisis y estancamiento. Lequesne destacó que ello quizás se deba a un exceso de concentración en lo monetario, en detrimento de lo económico. Hoy se sufren las consecuencias de no haber avanzado lo suficiente en la gobernanza económica, especialmente en materia de políticas fiscales, competitividad e innovación.

Asimismo, Europa muestra debilidades en el ejercicio del *“hard power”* a nivel global, si bien en términos de *“soft power”* mantiene una influencia considerable. Existe un margen considerable para avanzar en los aspectos políticos y de seguridad de la diplomacia europea.

Sin embargo, hizo énfasis en la vigencia de los valores europeos en el ámbito internacional y, particularmente, su influencia en la relación con América Latina. El modelo social europeo, la consolidación de la paz como logro fundamental de la integración regional y el respeto de la diversidad son valores que, aún en tiempos de crisis, mantienen plena relevancia.

## SEGUNDA SESIÓN:

### América Latina y Europa - una nueva agenda para el interregionalismo

En la segunda sesión de la Conferencia los panelistas examinaron si la crisis europea representa una oportunidad para revisar la agenda birregional. También analizaron si América Latina se está distanciando de Europa.

La moderación de esta sesión estuvo a cargo de Guillermo Fernández del Soto, Director-Representante de CAF para Europa.

Benita Ferrero-Waldner, Presidenta de la Fundación ALC-UE, resaltó la singularidad de la relación entre América Latina y Europa, caracterizada por densos vínculos económicos, fuertes lazos socioculturales y una rica historia compartida, al tiempo que manifestó que actualmente se experimenta un cambio en las pautas de distribución del poder y la riqueza a nivel global que afecta a la relación birregional.

La panelista planteó que el interregionalismo constituye un proceso exterior que complementa las relaciones bilaterales. En tal sentido, destacó la contribución de las cumbres Unión Europea, América Latina y el Caribe para el establecimiento de una red de acuerdos de asociación entre ambas regiones, el fortalecimiento de la cooperación para el desarrollo y la concertación de posiciones en el escenario internacional. Asimismo mencionó su relevancia para impulsar la participación de la sociedad civil, en especial de las universidades y las PyMES, esfuerzo que promueve la Fundación ALC-UE recientemente constituida.

En relación con la Cumbre de Santiago (enero de 2013), resaltó la importancia de la creación de la CELAC y el simbolismo del cambio de nombre al proceso de cumbres, que ahora serán CELAC-UE. Ello es una expresión de la gobernanza multinivel y renovadora del regionalismo latinoamericano, la cual se refleja también en organismos como UNASUR y la Alianza del Pacífico, que han cobrado un creciente protagonismo en los últimos años.

Igualmente, subrayó la trascendencia que en dicha Cumbre se reconociera el avance hacia unas relaciones más equilibradas, enfocadas en el desarrollo sostenible, a través de la promoción de una inversión de calidad que priorice los factores sociales y ambientales, y fomente el conocimiento, la transferencia de tecnologías y la innovación.

Finalmente señaló que, en este contexto cambiante, viendo más allá del comercio y las inversiones birregionales, se debe aprovechar el potencial que reside en la triangulación y la generación de cadenas productivas con los países del Asia, África y Estados Unidos.

Juan Gabriel Valdés, ex Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, centró sus reflexiones en el diálogo político entre América Latina y la Unión Europea. Señaló que éste ha evolucionado considerablemente desde los años noventa, habida cuenta que ha transitado desde una perspectiva de los derechos humanos y la democracia hacia la discusión del rol del Estado en el desarrollo y la inserción de los países en el proceso de globalización. Ello nos debe llevar a interrogarnos sobre los “valores comunes” que se suelen mencionar en las declaraciones oficiales.

Con respecto a la Unión Europea, señaló que si bien ésta enfrenta una crisis que ha sacudido a sus Estados miembros, a su juicio no se producirá un cuestionamiento de fondo del contrato social que une a dichos Estados con sus ciudadanos, ni se retrocederá lo avanzado en el proceso de integración regional. En tal sentido, la UE permanecerá como un interlocutor cohesionado en el escenario internacional.

En cambio, Valdés advirtió que las divergencias alrededor de estos temas al interior de América Latina ponen en duda su capacidad de ofrecer una interlocución en bloque. Recordó, por ejemplo, que a menudo se identifican dos caras de América Latina, una que tiene como centro a Estados Unidos y dentro de la cual se encuentran México y Centroamérica; y la otra que tiene como centro a Brasil y se compone de los países de América del Sur.

Sin embargo, ésta no es la única línea divisoria. Actualmente parecen coexistir tres vías de inserción internacional, básicamente las de la Alianza del Pacífico, el ALBA y el MERCOSUR. Valdés expresó su preocupación que la seguida por los primeros, debido a las negociaciones del *Trans-Pacific Partnership* y sus implicancias en materia de propiedad intelectual, flujos de capitales y soberanía, podría generar discrepancias insalvables al interior de la región.

Por ello, el panelista resaltó que el diálogo político con la Unión Europea debe abordar los problemas de fondo en torno al modelo de desarrollo y la inserción en el proceso de globalización, con el fin de defender los valores democráticos y sociales que unen a ambas regiones.

En su intervención, Mario Pezzini, Director del Centro de Desarrollo de la OCDE, destacó dos temas que deben nutrir la agenda del diálogo birregional: los retos estructurales de las economías latinoamericana y europea y la cohesión social.

En relación con lo primero, Pezzini mencionó que, en el contexto internacional actual, se presentan complejidades para el manejo macroeconómico en América Latina. Ello principalmente debido a factores vinculados con el tipo de cambio, que generan síntomas de “enfermedad holandesa”, y a las dificultades de impulsar políticas económicas para fortalecer la demanda interna.

En ese contexto, el papel de Europa no se debe limitar a solicitar la apertura de los mercados latinoamericanos para enfrentar la crisis, sino en discutir de igual a igual los desafíos que enfrentan ambas regiones, particularmente en materia de reformas estructurales, competitividad y promoción de la innovación.

En especial, el panelista planteó que las PyMES merecen ser el centro de atención de las políticas de innovación. Teniendo en cuenta algunas experiencias europeas exitosas en este aspecto y en materia de políticas industriales, sostuvo que hay que mucho que compartir entre ambas regiones.

En segundo lugar, Pezzini reiteró la importancia de promover la cohesión social en América Latina. Explicó que, a pesar de que la pobreza ha disminuido, la nueva clase media es vulnerable porque a menudo vive de la economía informal y no cuenta con sistemas de seguridad social. Todo ello genera un problema de expectativas que puede tener consecuencias políticas y citó el caso de Túnez como un ejemplo paradigmático.

Por último, el panelista insistió en la necesidad de un nuevo método de ayuda internacional al desarrollo, tomando en cuenta la emergencia de nuevos actores (países emer-

“El diálogo político con la Unión Europea debe abordar los problemas de fondo en torno al modelo de desarrollo y la inserción en el proceso de globalización, con el fin de defender los valores democráticos y sociales que unen a ambas regiones”



gentes) que no siguen las reglas de juego tradicionales. A su juicio, resulta indispensable compartir experiencias, en un marco de reciprocidad, para que la cooperación internacional sea más transparente y efectiva.

Por su parte, José Antonio Sanahuja, Profesor de la Universidad Complutense, formuló sus propuestas para una nueva relación birregional sobre la base de dos premisas. Primero, que esta relación se ha reequilibrado en los últimos años debido al crecimiento de América Latina y la crisis de la Unión Europea. Segundo, que el horizonte estratégico sobre el que se construyó la relación en los noventa – la constitución de una red de acuerdos de asociación – ha perdido vigencia.

En ese contexto, analizó las perspectivas de las relaciones birregionales desde cuatro ángulos: a) identidad, b) gobernanza global, c) pragmatismo y d) funcionalidad.

En referencia a la identidad, el panelista recordó que lo primero que comparten Europa y América Latina es un conjunto de valores agrupados en torno al internacionalismo liberal. Además, la Unión Europea buscó ser una alternativa a los Estados Unidos al ofrecer un modelo económico y social diferenciado. No obstante, hoy en día la internacionalización de muchos de los valores compartidos limita la exclusividad de la relación birregional.

En cuanto a la gobernanza global, señaló que si bien existe un potencial para desarrollar posiciones comunes que procuren fortalecer el multilateralismo, proteger los bienes públicos globales y gestionar los riesgos, ambas partes presentan serias debilidades en su proyección externa conjunta. Precisó que hace falta llevar a cabo un diálogo político estructurado para abordar dichas debilidades.

Desde un punto de vista pragmático, es decir, de interés económico, Sanahuja sostuvo que no hay que perder de vista la relevancia de la relación birregional en el marco del desplazamiento del centro de gravedad económico mundial hacia el Asia. Ambas partes tienen intereses la una en la otra, habida cuenta que Europa es el mayor mercado integrado del mundo, segundo socio comercial e inversionista extranjero en América Latina. Sin embargo, consideró como un riesgo de este enfoque el creciente nacionalismo económico en Europa, así como un exceso de pragmatismo que pudiera socavar unas relaciones fundadas sobre los valores.

Por último, el panelista destacó las numerosas oportunidades para desarrollar una cooperación funcional en ámbitos como la implementación de los acuerdos de asociación, la cohesión social, la integración regional, el conocimiento, el medio ambiente y la lucha contra el crimen transnacional, entre otros. Esta cooperación, no obstante, podría prescindir de un diálogo político de alto nivel, lo que diluiría su relevancia. Por ello, se necesita sobre todo una nueva narrativa que permita relanzar y renovar la relación birregional.

### TERCERA SESIÓN:

#### Oportunidades y desafíos de la inversión en América Latina y Europa

En la última sesión de la Conferencia los panelistas reflexionaron sobre las siguientes problemáticas: a) el impacto de la crisis europea en el comercio e inversión entre los dos continentes, b) las oportunidades que ofrece el crecimiento económico latinoamericano y c) el posible reequilibrio de las relaciones euro-latinoamericanas.

La moderación de la tercera sesión estuvo a cargo de José Luis Curbelo, Vicepresidente de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas de CAF.

Carlos Ominami, ex Ministro de Economía de Chile, resumió el momento actual como uno en el que Europa atraviesa su etapa más difícil desde la posguerra, mientras América

“El papel de Europa no se debe limitar a solicitar la apertura de los mercados latinoamericanos para enfrentar la crisis, sino en discutir de igual a igual los desafíos que enfrentan ambas regiones.”

“Europa posee el potencial para una transferencia de capacidades, tecnologías e innovación hacia América Latina que China no puede ofrecerle. Este potencial puede contribuir a la indispensable transformación productiva de la región”.

Latina experimenta probablemente su mejor momento desde la Independencia. Matizó esta observación al señalar que existen aires de recuperación en la Unión Europea y que la prosperidad de América Latina se refiere esencialmente a Suramérica, y en menor medida a Centroamérica y México.

El atractivo latinoamericano actual está compuesto por una nueva clase media que logra salir de la pobreza con el crecimiento de la región y una estabilidad política consolidada. Sin embargo, un factor importante que ha contribuido al crecimiento de América del Sur es el dinamismo de la economía china, que reproduce el esquema centro-periferia: venta de productos de bajo valor agregado y compra de bienes de alto valor agregado. Para este panelista, dicho esquema permite el crecimiento mas no el desarrollo, el cual requiere la transformación del sistema productivo, base estructural de la desigualdad social.

En ese contexto, Ominami resaltó la importancia de forjar una nueva relación con Europa como alternativa a la dependencia china, la cual debe ser horizontal, dejando atrás el viejo paternalismo. Subrayó que Europa posee el potencial para una transferencia de capacidades, tecnologías e innovación hacia América Latina que China no puede ofrecerle. Este potencial puede contribuir a la indispensable transformación productiva de la región.

Para concretar esta nueva relación, es necesario que las empresas europeas, además de solicitar seguridad jurídica para sus inversiones, respeten las jurisdicciones nacionales y demuestren responsabilidad social y ambiental. Asimismo, sugirió pensar las estrategias corporativas en términos de asociación y no de adquisición de las empresas y activos latinoamericanos, que se han fortalecido considerablemente en los últimos años. Ello permitiría generar escenarios de mutuo beneficio para ambas regiones.

Víctor Cruz, Presidente de Odinsa, la mayor empresa colombiana de infraestructura, sostuvo que América Latina presenta importantes retrasos en esta materia, en aspectos tales como puertos, aeropuertos, carreteras, producción energética y vivienda. En un contexto de rápido crecimiento económico, esta debilidad genera demandas sociales y económicas para los Estados de la región por el acceso a una infraestructura de calidad.

Frente a ello, América Latina debería apostar por una combinación adecuada de apertura y protección, teniendo en cuenta que necesita traer de fuera parte de las tecnologías y el capital humano, pero a la vez debe fomentar la actividad de las empresas locales y evitar la repatriación total de los beneficios de la inversión.

Asimismo, Cruz recordó que en la región ya no es tanto el Estado el que debe proveer infraestructuras para impulsar el desarrollo, sino que el nivel de desarrollo alcanzado ha generado una demanda del sector privado por elevar la inversión en infraestructura, la cual se debe aprovechar. En tal sentido, señaló que es el momento de un trabajo mixto entre el sector público y la iniciativa privada, a través de las asociaciones público-privadas (APPs).

Además, destacó la necesidad de aplicar modelos sostenibles de inversión en infraestructura, dado que el respeto de los derechos de las comunidades indígenas y el cuidado del medio ambiente son condiciones ineludibles para toda empresa que participa en el rubro.

Por último, resaltó el potencial para una asociación de mutuo beneficio entre empresas latinoamericanas y europeas, en la medida que las primeras aportan el conocimiento de los mercados locales y las segundas, la tecnología y el *know-how*. En el actual contexto internacional, auguró un porvenir excepcionalmente favorable para esta cooperación.

Carlos López Blanco, Director de Asuntos Públicos de Telefónica, analizó las perspectivas de las relaciones económicas birregionales a través del prisma de su empresa, la cual se encuentra comprometida con América Latina y Europa. Recordó que Telefónica apostó por América Latina en tiempos de crisis y ahora tiene 65% de sus clientes en la región; de manera similar, la empresa seguirá apostando por Europa ahora que ésta enfrenta una crisis de gran complejidad.

El panelista consideró que la política exterior de la Unión Europea no brinda una prioridad adecuada a América Latina, habida cuenta del enorme potencial económico que reside en esta relación. En tal sentido, señaló que el nivel de los flujos comerciales y de inversión entre ambas regiones, que juntas representan casi un 25% del PIB mundial, justifica una mayor atención.

Igualmente, coincidió con Carlos Ominami en resaltar que el tipo de relación económica que se vislumbra hoy en día entre ambas regiones resulta particularmente beneficioso



“ El tipo de relación económica que se vislumbra hoy en día entre ambas regiones resulta particularmente beneficioso para América Latina, por las inversiones con alto valor añadido que puede realizar Europa, a la vez que ésta encuentra allí un mercado en plena expansión, capaz de suplir las actuales debilidades de su demanda interna”.

para América Latina, por las inversiones con alto valor añadido que puede realizar Europa, a la vez que ésta encuentra allí un mercado en plena expansión, capaz de suplir las actuales debilidades de su demanda interna. Citó como un ejemplo exitoso el sector telecomunicaciones y TICs, en el cual más del 65% de la inversión en la región proviene de Europa.

Finalmente, destacó que las condiciones que América Latina debe ofrecer para aprovechar este potencial incluyen seguridad jurídica, integración, libre comercio y promoción de la iniciativa privada como motor del desarrollo. En esas condiciones, se podrá trabajar para construir una vinculación horizontal con Europa, de socios y aliados, que tome plenamente en cuenta el reequilibrio de las relaciones birregionales.

Por su parte, Alberto Vollmer, Presidente de Ron Santa Teresa, evocó los paralelos entre la gestión de una empresa y la de un Estado en tiempos de crisis y destacó que en dicho escenario se generan oportunidades que deben ser aprovechadas. En tal sentido, reseñó la colaboración de Ron Santa Teresa con sus clientes europeos como un ejemplo del trabajo de reingeniería que todo actor económico debe efectuar para reposicionarse en un contexto de crisis.

De igual manera, subrayó que es tarea ineludible para los Estados en crisis desarrollar una transición de un sistema pesado con alto nivel de costos, proteccionista y asistencialista, a una estructura más liviana, provista de mayor productividad y capacidad exportadora.

Vollmer enfatizó que para enfrentar la necesidad europea de “rejuvenecer”, así como aquella latinoamericana de madurar, es oportuno generar asociaciones entre ambas regiones desde una perspectiva de reequilibrio en las relaciones birregionales. Ello implica, en especial, ser conscientes que cada parte tiene mucho que aprender de la otra.

Asimismo puntualizó que en América Latina se deben tomar en cuenta los cambios en los patrones de consumo, dados gracias a una ampliación de las clases medias y a una contribución de empresas locales en el crecimiento, para poder incentivar tanto la inversión europea como la competitividad regional.

Finalmente, Philippe Delleur, Director Internacional de Alstom, ilustró la marcha de las relaciones birregionales a través del caso de su empresa. Hizo hincapié en que la demanda de energía eléctrica y tecnología ferroviaria de la compañía provenía tradicionalmente en un 60% de países industrializados y en un 40% de países emergentes, mientras que hoy el panorama se ha invertido. En ese contexto, afirmó que para las empresas europeas resulta ineludible invertir en América Latina. Alstom tiene décadas de implantación y se considera un “actor local”, adaptado al entorno regional al punto de haber establecido allí importantes centros de investigación tecnológica.

En cuanto a las empresas latinoamericanas, si bien resaltó el avance de las “multilatinas”, las cuales han conquistado un espacio importante a nivel regional, también indicó que la mayoría de éstas aún presentan deficiencias en el mercado global, que podrían compensarse aprovechando las fortalezas de las empresas europeas, como por ejemplo su conocimiento de los mercados del Asia y Medio Oriente.

El panelista se mostró escéptico ante la posibilidad que Europa extraiga lecciones de la crisis de los años ochenta en América Latina, debido a la naturaleza distinta de ambas crisis. Más bien manifestó que América Latina puede aprender de los problemas europeos para asegurar un crecimiento sostenido a futuro, teniendo en cuenta las consecuencias de la expansión de la clase media, el envejecimiento de la población y el aumento del gasto público.

Adicionalmente, acotó que la educación y la formación profesional comienzan a aparecer como posibles “cuellos de botella” para el crecimiento latinoamericano. En estos ámbitos también resultaría instrumental fortalecer decididamente la cooperación con Europa.



## ACTO DE CLAUSURA

En el acto de clausura hicieron uso de la palabra el Presidente Ejecutivo de CAF, Enrique García, y el Director del CERI, Christian Lequesne.

En sus palabras de clausura, García reafirmó que América Latina vive un momento macroeconómico positivo y que el crecimiento imperante debe ser aprovechado de manera racional para resolver los principales problemas de la región, tales como las desigualdades y la necesidad de una transformación productiva. Consideró necesario ser menos dogmáticos y más pragmáticos.

Sostuvo también que ahora América Latina puede convertirse en un socio de Europa, superando la relación pasada de receptora de cooperación y exportadora de productos básicos. En tal sentido, el Presidente de CAF señaló que las dos regiones deben tener relaciones más equilibradas y simétricas.

Para finalizar, indicó que la Conferencia había sido enriquecedora para CAF y que le había proporcionado más perspectivas con las cuales trabajar a futuro. Agradeció por su cooperación a Sciences Po y por las valiosas contribuciones de los panelistas, moderadores y asistentes.

Christian Lequesne, a su turno, felicitó a los oradores por haber abordado sintética y exhaustivamente temas de mucha complejidad y destacó la importancia del debate y análisis de las ideas que fueron planteadas. Argumentó que Europa cree que conoce a América Latina debido a sus proximidades culturales y que por esta razón, hace algunos años, se redujeron las investigaciones sobre la región. En tal contexto, puso de manifiesto las diferencias entre estudiar la región ahora y hace 30 años, puesto que en ese entonces la atención de las investigaciones se enfocaba en los retos de la democracia, mientras que ahora se enfoca en la integración latinoamericana y en el desarrollo económico.

En su intervención final, Lequesne reconoció en particular la labor del profesor Olivier Dabène (investigador del CERI y reputado especialista en temas de América Latina) quien lleva a cabo un prolijo trabajo estudiando la región.

Recordó también el compromiso de CAF, que ha becado a una profesora brasileña para un intercambio de tres meses en la institución, y expresó su confianza en que se continuará en el futuro con este tipo de iniciativas.

Para finalizar, el Director del CERI agradeció al Presidente de CAF, a los expositores y panelistas, a los estudiantes de Sciences Po y al público asistente, que contribuyeron al éxito del evento.



## CONCLUSIONES

Los aspectos más relevantes de las intervenciones de los panelistas se pueden resumir en los siguientes términos:

- ▶ América Latina y Europa atraviesan por coyunturas diferentes; mientras en la región latinoamericana se observa un desempeño económico caracterizado por la estabilidad financiera y el crecimiento, Europa registra condiciones fiscales y monetarias críticas que se han traducido en un retorno parcial de varios países a enfoques nacionalistas.
- ▶ A pesar de la bonanza económica imperante en general en América Latina, todavía existen importantes desafíos que deben encararse en el futuro en materia de distribución del ingreso para superar la desigualdad imperante, así como en mejoras sustanciales de la competitividad mediante inversiones en infraestructura física, en la calidad de la educación y el desarrollo tecnológico.
- ▶ En América Latina existen por de pronto dos modelos de inserción internacional y de políticas económicas, lo cual se puede convertir en un obstáculo para el diálogo político de bloque a bloque, si es que prevalecieran las posiciones ideológicas y no los enfoques pragmáticos.
- ▶ La cooperación entre Europa y América Latina debe acomodarse a las nuevas condiciones globales y birregionales, lo cual tendría que traducirse en un reequilibrio bajo un enfoque de asociación, abandonando la idea de una relación entre donantes y receptores.
- ▶ Existen oportunidades importantes para la profundización de las relaciones económicas entre ambas regiones a partir de inversiones europeas de alto valor añadido en la región, que contribuyan a la transferencia de tecnologías y la formación profesional en sectores como infraestructura, energía, transporte y telecomunicaciones, así como por parte de la pequeña y mediana empresa.
- ▶ Experiencias de cooperación académica como las que desarrollan CAF y Sciences Po son un ejemplo que debe continuar y profundizarse.



## ANEXOS

### ANEXO 1: Expositores, moderadores y panelistas

#### Victor Cruz Vega Director General de ODINSA

Ingeniero Superior en Sistemas de Información de la Universidad Politécnica de Madrid y cuenta con un postgrado en Redes Neuronales de la Université d'Orsay - Paris XI y un MBA de administración y dirección de empresas de la Universidad Pontificia de Comillas ICADE. En el pasado ejerció la gerencia regional para Centroamérica y el Caribe para gas y electricidad, Presidente Ejecutivo de Electricaribe S.A.E.S.P., Presidente de Edechi en Panamá, Deorsa en Guatemala y Dissur en Nicaragua, Vicepresidente Ejecutivo de Unión Fenosa Colombia S.A.E.S.P y Director de Unión Fenosa Internacional.

#### José Luis Curbelo Vicepresidente Corporativo de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas.

Anteriormente fue Director General del Instituto Vasco de Competitividad -Orkestra- y Director de Inversiones de la Compañía Española de Financiación del Desarrollo (COFIDES), ambas en España. Durante varios años fue responsable para el desarrollo de la pequeña y mediana empresa en el Banco Interamericano de Desarrollo. Es Investigador Titular del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España y autor de un amplio número de publicaciones. Economista, Ph.D. de la Universidad de California en Berkeley y M.Sc. de la Universidad de Wisconsin en Madison.

#### Olivier Dabène Profesor de Ciencia Política en Sciences Po e investigador en el CERI

Sus trabajos se centran en el estado de la democracia y en el estudio de los procesos de integración regional en América Latina. Entre sus más recientes publicaciones figuran: The Politics of Regional Integration in Latin America (Palgrave, 2009) y La gauche en Amérique latine, 1998-2012 (Presses de Sciences Po, 2012). Profesor invitado en numerosas universidades latinoamericanas y españolas. Olivier Dabène preside el Observatorio Político de América latina y del Caribe de Sciences Po que publica cada año el Latin American Political Outlook. Actualmente, es visiting Fellow en la Universidad de Oxford.

#### Philippe Delleur Director Internacional de Alstom

Graduado de Sciences Po y de la ENA (Ecole Nationale d'Administration) en París. Fue responsable de las negociaciones del GATT en el ministerio de Finanzas (1987-91), responsable de las exportaciones aeronáuticas, militares, navales y espaciales en la Dirección de Relaciones Económicas Exteriores (DREE) (1991-92), consejero técnico del ministro de Economía y Finanzas (1992-92), jefe de la Misión económica y financiera de Brasil (1996-99) y luego director de la Agencia Central de compras y administración de la Unión de Grupos de Compras Públicas (UGAP) en el seno del ministerio de Finanzas. Trabaja desde el 2006 para Alstom, donde se desempeñó como director de Europa del sur, Medio Oriente y África, director de América Latina y presidente de la filial brasilera de Alstom.

#### Donato Di Santo Ex Subsecretario de Estado para América Latina en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia

Entre 1989 al 2006 fue responsable para América Latina para el PDS, ha hecho parte del Comité América Latina de la internacional socialista. Es miembro del consejo de presidencia del CeSPI (centro de estudios de política internacional). Desde el 2009 se desempeña como consultor independiente.

#### Juan Carlos Echeverry Ex Ministro de Hacienda de Colombia

Economista de la Universidad de los Andes de Colombia con posgrados del Instituto de Economía Mundial en Alemania y Ph.D en Economía en New York University. Par-

ticipó en el equipo económico responsable de la estabilización macroeconómica y el ajuste fiscal de Colombia entre 1998 y 2002. A la vez se ha desempeñado como consultor de organismos internacionales como el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo.

#### Guillermo Fernández de Soto Director de la Oficina de CAF para Europa

Antes de su ingreso a CAF fue Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Secretario General de la Comunidad Andina, Presidente del Comité Jurídico Interamericano de la OEA, Embajador de Colombia ante el Reino de los Países Bajos, Presidente de la Cámara de Comercio de Bogotá, Presidente del Consejo Colombiano de Relaciones Internacionales (CORI), entre otros. Es graduado en Ciencias Jurídicas y Económicas de la Pontificia Universidad Javeriana, con estudios de postgrado en Relaciones Internacionales de la Universidad de Georgetown y Manejo de Conflictos de la Universidad de Harvard.

#### Benita Ferrero-Waldner Presidenta de la Fundación ALC-UE

Alto Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Política Europea de Vecindad y Oficina de Cooperación entre el 2004 y el 2009. Ocupó el cargo de Ministra de relaciones exteriores de Austria entre (2000-2004) y fue candidata presidencial en 2004. Desde 1995 al 2000 fue Secretaria de Estado bajo los gobiernos socialdemócratas Franz Vranitzky y Viktor Klima en Austria. Benita Ferrero-Waldner fue nombrada jefe de protocolo del Secretario General de Naciones Unidas entre 1992 y 1996.

#### Jean Gaeremynck Administrador interino del Instituto de Estudios Políticos de París

Miembro del Consejo de Estado, Jean Gaeremynck es titulado de la Escuela Nacional de Administración y de Sciences Po. Fue presidente adjunto de la sección de finanzas del Consejo de Estado y Director de Población y de migraciones en el Ministerio de Empleo y de Solidaridad.

#### Enrique García Presidente de CAF

De nacionalidad boliviana, ha sido Ministro de Planeamiento y Coordinación de su

país y Jefe del Gabinete Económico y Social entre 1989 y 1991. Anteriormente fue Vice-ministro de Planeamiento y Coordinación y miembro del Directorio del Banco Central. En el ámbito internacional se ha desempeñado como funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) durante 17 años, donde fue Tesorero de la Institución luego de haber ocupado otras posiciones directivas. Enrique García tiene una licenciatura y una maestría en Economía y Finanzas de St. Louis University y estudios doctorales en la American University.

**Enrique V. Iglesias**  
Secretario General de la SEGIB

Fue Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo entre 1988 y 2005. Anteriormente, fue ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay (1985-1988); secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL), de 1972 a 1985; secretario general de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables que tuvo lugar en Nairobi, Kenia, en 1981, y presidente de la Reunión Ministerial que dio inicio a la Ronda Uruguay del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT), en Punta del Este, Uruguay, en 1986. Entre 1966 y 1968 fue presidente del Banco Central de Uruguay.

**Christian Lequesne**  
Director del Centro de Estudios e Investigación en Relaciones Internacionales (CERI) del Instituto de Estudios Políticos de París (Sciences Po).

Profesor e Investigador de Sciences Po sus trabajos portan sobre las instituciones europeas, las políticas comunitarias y la integración europea. Autor de un gran número de libros y artículos. Ha sido profesor invitado en diversas universidades en el mundo y ha contribuido al conocimiento y el análisis de la integración europea. Se doctoró en Ciencia Política en Sciences Po – París.

**Carlos López Blanco**  
Director Global de Asuntos Públicos de Telefónica.

Ex director internacional de Telefónica. Entre 2004 y 2007 fue presidente de Enter, Centro de Análisis de la Sociedad de la Información y las Telecomunicaciones del Instituto de Empresa, y vicepresidente eje-

cutivo de la Fundación de la Innovación Bankinter. Abogado del Estado y Licenciado en Derecho por la Universidad de Valladolid e IESE por la Universidad de Navarra. Carlos López Blanco fue Secretario de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información y ha ocupado la Secretaría del Consejo y la Secretaría General de diversas compañías, entre ellas Construcciones Aeronáuticas (CASA) y Airtel Móvil (Vodafone).

**Didier Mercier**  
Director adjunto de la Agencia Francesa de Desarrollo.

Titulado en ciencias políticas, economía y desarrollo en la UCL. Fue director de la "Compagnie Cotonière", COPACO, entre 1999 y el 2010, momento en el cual fue designado a su posición actual de Director adjunto de la Agencia Francesa del Desarrollo. En el seno de la AFD ejerció distintas funciones en países como Camerún, Senegal, y Benín.

**Carlos Ominami**  
Presidente honorario de la Fundación Chile21

Economista y político chileno. Estudió en el Instituto Nacional y en la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile. Carlos Ominami fue ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción del presidente Aylwin entre 1990 y 1992. Posteriormente, fue electo senador por la V Región Cordillera siendo reelecto a fines de 2001.

**Mario Pezzini**  
Director del Centro de Desarrollo de la OCDE

Comenzó su carrera como profesor de Economía Industrial y asesor económico para numerosas organizaciones internacionales y think tanks, de entre ellas la OIT, la ONUDI y la Comisión Europea en la economía y el desarrollo regional, así como en el desarrollo de los recursos naturales y culturales. Mario Pezzini ingresó a la OCDE en 1996, pasando a través del sector de desarrollo del sector rural, luego el de Competitividad y Gobernanza Regionales hasta la Dirección de Gobernanza Pública y Desarrollo Territorial.

**Ernesto Talvi**  
Director Académico de Centro de Estudios de la Realidad Economía y Social (CERES).

A su vez, es Director e Investigador Principal de la iniciativa para América Latina de la Brookings Institution en Washington D.C. Entre los años de 2001 y 2011 fue Asesor Princi-

pal en temas macroeconómicos y financieros globales y regionales del Departamento de Investigación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Es Doctor en Economía de la Universidad de Chicago y Economista de la Universidad de la República del Uruguay.

**Juan Gabriel Valdés**  
Ex-Ministro de Relaciones Exteriores de Chile.

En 2010 fue Delegado Presidencial de Michelle Bachelet en Haití y en 2008 fue Jefe de la Comisión de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR). Entre 2004 y 2006 condujo la misión de Naciones Unidas en Haití. Fue también Embajador de Chile en Argentina, en España y en las Naciones Unidas. En 1996 fue Director económico de la Cancillería chilena. Estudió derecho en la Universidad Católica de Chile, hizo su Master en Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Essex, Inglaterra, y tiene Doctorado en Ciencias Políticas por la Universidad de Princeton, Estados Unidos.

**Alberto Vollmer**  
Presidente ejecutivo de Ron Santa Teresa

Graduado en ingeniería civil y asistió a una serie de programas en estrategia, finanzas, marketing y resolución de conflictos. Alberto Vollmer ejerció como ingeniero civil dedicado a la construcción alternativa en los barrios populares de Caracas. En el 2003, fundó el Proyecto Alcatraz – un programa que lucha a favor de la rehabilitación y reinserción de miembros de bandas delictivas a la sociedad. También fue miembro de la Comisión de Reforma de la Policía en Venezuela, y ha hecho consultoría para distintos países latinoamericanos sobre reinserción social. Es miembro del board de Gas Doméstico-Domegas, Fundación Bigott, Vinamcham y Vice-Presidente de CONAPRI (Consejo Nacional de Promoción de Inversiones).



## ANEXO 2: Programa General de la Conferencia

Jueves, 14 de febrero de 2013  
Sciences Po, Anfiteatro Jacques Chapsal

9:30 – 10:00

Sesión inaugural

Jean Gaeremincq – Administrador provisorio del Instituto de Estudios Políticos de París  
Didier Mercier – Director General Adjunto de la Agencia Francesa de Desarrollo  
Enrique García – Presidente Ejecutivo de CAF

10:00 – 10:30

Discurso de orden

Enrique Iglesias – Secretario General Iberoamericano

10:30 – 12:30

Primera sesión:

**América Latina y Europa en el nuevo contexto internacional: actores y proyectos frente a la crisis**

Moderador: Olivier Dàbene, Profesor de Sciences Po

Panelistas:

Juan Carlos Echeverry- ex Ministro de Hacienda de Colombia  
Ives SaintGeours – Director General de la administración y de la modernización del Ministerio de Asuntos Exteriores de Francia; ex Embajador de Francia en Brasil  
Donato di Santo – ex Subsecretario de Estado para América Latina del Ministerio de Relaciones Exteriores de Italia  
Ernesto Talvi – Director de CERES en Uruguay y de la Latin American Initiative, Brookings Institution  
Christian Lequesne – Director del CERI, Sciences Po

14:00 – 16:00

Segunda sesión:

**América Latina y Europa: una nueva agenda para el interregionalismo**

Moderador: Guillermo Fernández de Soto, Director-Representante para Europa de CAF; ex Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia

Panelistas:

Benita Ferrero-Waldner – Presidenta de la Fundación ALC-UE  
Juan Gabriel Valdés – ex Ministro de Relaciones Exteriores de Chile  
Mario Pezzini – Director del Centro de Desarrollo de la OCDE  
José Antonio Sanahuja – Profesor de la Universidad Complutense de Madrid

16:15 – 18:15

Tercera sesión:

**Oportunidades y desafíos de la inversión en América Latina y Europa**

Moderador: José Luis Curbelo, Vicepresidente de Estrategias de Desarrollo y Políticas Públicas de CAF

Panelistas:

Carlos Ominami – Presidente de la Fundación Chile 21; ex Ministro de Economía de Chile  
Víctor Cruz – Presidente de ODINSA  
Carlos López Blanco – Director Global de Asuntos Públicos de Telefónica  
Alberto Vollmer – Presidente Ejecutivo de Ron Santa Teresa  
Philippe Delleur – Director Internacional de ALSTOM

18:15 – 18:30

Conclusiones

Enrique García – Presidente Ejecutivo de CAF  
Christian Lequesne – Director del CERI, Sciences Po

18:30

Concierto del coro y orquesta de SciencesPo  
Recepción



